

**COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE
LA REPUBLICA DOMINICANA Y NEPAL.**

LA REPUBLICA DOMINICANA Y NEPAL;

Guiados por el deseo mutuo de fortalecer los lazos existentes entre ambos Estados especialmente en los aspectos político, cultural, comercial;

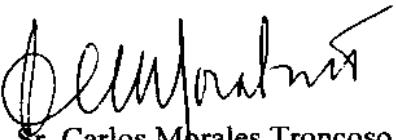
Con la voluntad de construir sus relaciones bilaterales fundamentándose en los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y el Derecho Internacional, particularmente la igualdad entre los Estados, el respeto a la independencia, la soberanía nacional, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados;

Deciden establecer relaciones diplomáticas sobre la base de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961, a nivel de Embajadores no residentes.

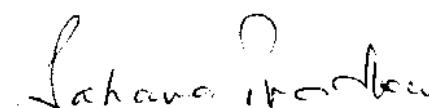
El presente Comunicado Conjunto entrará en vigor al momento de su firma.

Hecho en Nueva York, el 28 de septiembre de 2007, en duplicado, en los idiomas español, nepalí e inglés, siendo ambos igualmente auténticos.

POR LA REPUBLICA DOMINICANA


S.E. Sr. Carlos Morales Troncoso
Secretario de Estado de Relaciones
Exteriores

POR NEPAL


S.E. Sra. Sahana Pradhan
Ministro de Relaciones
Exteriores

**JOINT COMMUNIQUE
BETWEEN THE DOMINICAN REPUBLIC AND NEPAL ON THE
ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS**

THE DOMINICAN REPUBLIC AND NEPAL;

Guided by mutual desire to strengthen the existing friendly relations between the two States in political, cultural, commercial and other fields;

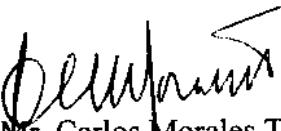
With the intent to base this relations on the principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law, particularly on equality among States, respect for independence, national sovereignty, territorial integrity, and non-interference in the internal affairs of States;

Have decided to establish diplomatic relations on the basis of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, at the level of non-resident Ambassadors.

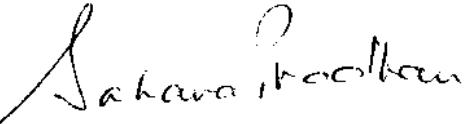
This Joint Communiqué shall come into force upon signature.

Done in New York, on 28 September 2007, in duplicate, in Spanish, Nepali, and English languages, all being equally authentic.

FOR THE DOMINICAN REPUBLIC


H.E. Mr. Carlos Morales Troncoso
Minister of Foreign Affairs

FOR NEPAL


H.E. Mrs. Sahana Pradhan
Minister of Foreign Affairs

डोमिनीकन गणतन्त्र
तथा
नेपाल
बीच सम्पन्न
कूटनीतिक सम्बन्ध स्थापना सम्बन्धी
सम्झौता

डोमिनीकन गणतन्त्र तथा नेपाल;

राजनीतिक, सांस्कृतिक, आणिज्य तथा अन्य क्षेत्रहरुमा दुई राष्ट्रहरु बीच विद्यमान मैत्रीपूर्ण सम्बन्धलाई सुदृढ गर्ने पारस्परिक इच्छाद्वारा निर्देशित हुदै;

संयुक्त राष्ट्र संघको बडापत्र तथा अन्तराष्ट्रिय कानूनको सिद्धान्त तथा मान्यताहरु, खासगरी राष्ट्रहरु बीच समानता, स्वतन्त्रताको सम्मान, राष्ट्रिय सार्वभौमिकता, क्षेत्रीय अखण्डता र राष्ट्रहरुको आन्तरिक मामिलामा हस्तक्षेप नगर्ने सिद्धान्त तथा मान्यताहरुमा आधारित सम्बन्ध राख्ने इच्छा राख्दै;

कूटनीतिक सम्बन्ध सम्बन्धी १८ अप्रिल १९६१ मा भियनामा सम्पन्न महासन्धिको आधारमा गैर आवासीय राजदूत स्तरमा कूटनीतिक सम्बन्ध स्थापना गर्ने निर्णय गरेका छौं।

यो सम्झौता हस्ताक्षर भएको मितिबाट लागू हुनेछ ।

न्यूयोर्कमा ई सं. २८ सेप्टेम्बर, २००७ तदअनुसार वि.सं. २०६४ साल असोज ११ गते नेपाली, अंग्रेजी तथा स्पेनीस भाषाका दुई दुई प्रतिहरुमा सबै प्रति समान रूपले प्रमाणित हुने गरी हस्ताक्षर सम्पन्न भयो ।

डोमिनीकन गणतन्त्र का लागि,


म. म. कालाईस मोबालेस ट्रोनकोसो
डोमिनीकन गणतन्त्रका परराष्ट्र अन्त्री

नेपालका लागि,


मा. साहना प्रधान
नेपालका परराष्ट्र मन्त्री